

Ifito aquí yace. Séate la tierra ligera. Apino le depositó en este sitio por común acuerdo de los herederos.

Alto, 0'63.<sup>m</sup>)

Ancho, 0'36.<sup>m</sup>)

Grueso, 0'22.<sup>m</sup>)

~~Epigrafía romana.~~ Siglo I después de J. C.

También se halló esta lápida hacia 1891 en el término de La Estrella y como la anterior forma parte de la colección Martínez de Velasco. Ostenta igualmente la media luna, símbolo funerario. Fué asimismo publicada por el Sr. Jiménez de la Llave en su artículo ya mencionado. Mi lección y la traducción que para ella propongo varían en algunos detalles.

#### LA GUARDIA.

En la iglesia parroquial:

~~400~~ Virgen de Pera.

La imagen, que viste túnica, manto y toca, aparece sentada, no trae corona y tiene una pera en la mano derecha. Con la izquierda sujeta al Niño, sentado en su rodilla, también vestido, con manto y sin corona; el cual con su diestra bendice y ase un globo con la mano izquierda. Talla pintada y estofada, en que se observa bastante corrección de líneas y deseo del imaginero de desembarazarse de arcaísmos.

Altura, 1'23.<sup>m</sup>)

~~Escultura cristiana.~~ Siglo XIV.

Procede del despoblado de Pera, que está en el valle, á un cuarto de legua de La Guardia. La ermita ó iglesia de Sta. Maria, donde se veneró la imagen, incendióse há más de treinta años, quedando arruinada y sin culto, aunque conserva en pié parte de su fábrica y su antiguo ábside, de planta curvilínea.

~~401~~ Cruz procesional de plata, relevada y dorada, de forma flo-

renzada. Entre las prolijas labores platerescas que la adornan, nótanse: en el anverso, á más del Cristo, el simbólico pelícano y varios santos; y en el reverso, el Padre Eterno en el centro y en torno algunos bienaventurados. El pié es un templete gótico decorado con ventanas y torrecillas.

Altura de la cruz con su pié, 1'25.<sup>m</sup>

Ancho, 0'71.

~~Orfebrería.~~ Artes gótico y plateresco. Siglo XVI.

Consta ya esta alhaja en viejos inventarios de la parroquia, cuyo antiguo y desaparecido templo, que era <sup>gótico</sup> ojival, estuvo al poniente de la villa, en el barrio que llaman la Villata.

En la capilla de la Concepción, unida á la iglesia parroquial:

~~192~~ Decoración en pintura al fresco de las bóvedas, cúpula, pechinas, arcos, enjutas y lunetos de la capilla, obra del pintor italiano Angelo Nardi. <sup>al servicio de Felipe IV.</sup> En la bóveda de sobre el altar mayor, grupos de ángeles tañen instrumentos músicos y otros muchos angelillos aparecen en diversas actitudes. En la cúpula se ven patriarcas, doctores y otros personajes en distintos compartimientos variamente decorados. En las pechinas, escudos sostenidos por angelillos. En los cuatro arcos torales y en los tres lunetos, ángeles, orlas, cintas y otros caprichos. En las dos enjutas del arco de ingreso á la iglesia, la Justicia y la Caridad. En una cartela que hay sobre este arco, el rótulo: Angelvs Nardi pictor regivs faciebat.

~~Pintura.~~ Escuela florentina. Siglo XVII.

Son de observar en estos cuadros murales las excelentes cualidades que adornaban á Nardi, quien supo realizar un conjunto muy decorativo, que acredita además su facilidad en el

diseñar y su gusto en agrupar y componer.

Debió ejecutar Nardi esta decoración entre 1631 y 1640. Pocos años antes había erigido la capilla el Licenciado D. Sebastián García de Huerta, de quien se hablará en los números 196 y 197 de este CATALOGO.

La obra pictórica está bastante deteriorada.

En la misma capilla de la Concepción, en el centro del retablo, colocada en una hornacina:

193 Virgen de la Concepción. Efigie de talla pintada y tamaño natural. Viste túnica y amplio manto y aparece en modesta actitud, con la vista baja y juntas ambas manos.

Escultura castellana. Siglo XVII.

Es imagen muy bella, de gran carácter de época y con marcada tendencia al barroquismo. Sospecho, aunque no lo doy por averiguado, que la labró el vecino de Madrid Bernabé de Contreras "escultor y arquitecto", como se llama él mismo en la carta de pago y finiquito del retablo que contiene la imagen. Este Contreras es artista hasta aquí desconocido y cuyo nombre no figura en los catálogos. El retablo es de la primera mitad del siglo XVII; dispuesto en un cuerpo inferior con sus dos columnas corintias estriadas, cornisamento y frontón partido, mas un ático. En la carta de pago, otorgada ante escribano y testigos en Madrid en 15 de Noviembre de 1632, declara Contreras que ha recibido del Licenciado Sebastián de Huerta 1.500 reales, con que se le acabó de satisfacer los 9.094 reales "por la obra que le hizo" para su capilla de La Guardia. El retablo estaba hecho, sin duda, á mediados de 1628, pues en 16 de Junio de este año recibió el célebre pintor Angelo Nardi del Licenciado Huerta 300 reales "a cuenta de un retablo que se ha de dorar de oro bruñido." El retablo está, en efecto, dorado. (Documentos examinados en el Archivo propio de la capilla de la Concepción de la iglesia de La Guardia).

En la sacristia de la capilla de la Concepción, agregada á la iglesia parroquial:

194 El sacrificio de Isaac. Pintura en lienzo al óleo. Abraham empuña el cuchillo, dispuesto á hundirlo en el cuerpo de su hijo al que sujeta por la cabeza. Al lado un ángel, señalándole al carnero para que lo sacrifique. Figuras de más de medio cuer-

El Retrato de D. Sebastián Sarcia

de Florenta, en la custodia de la Capilla de  
la fundación en la fundación; la figura,  
no es de medio cuerpo sino de cuerpo

entero. - D. S. 194 - Retrato de mismo personaje - era una  
el anterior, algo más pequeño. Este, fue vendido por los herederos  
varios los años 1920 - a £ 1926 en favor pts a una  
particular de Madrid?

Parque de Castilla para el d.

Impres de S. L. S. - Pág. 199, T. I, del Catálogo  
Monumental. - -

po y tamaño natural.

*Mide*  
~~Alto, 1'15<sup>m</sup> x 1'63<sup>m</sup>~~

~~Ancho, 1'63<sup>m</sup>~~

~~Pintura. Escuela napolitana. Siglo XVII.~~

Este cuadro y el siguiente son del estilo de Miguel Angel Caravaggio; tal vez originales del maestro, tal vez réplicas de taller, ó mejor, excelentes copias de composiciones suyas. El dibujo es correcto, y grande la fuerza del claro-oscuro.

Ningún antecedente pude hallar sobre ambos cuadros al examinar el abundante archivo de la capilla de la Concepción. Deben de hallarse allí desde la erección de esta y probablemente los donaria á ella su fundador el Licenciado D. Sebastián Garcia de Huerta.

En la misma sacristia:

195 Presentación á Herodes de la cabeza de San Juan Bautista. Salomé ofrece la cabeza en una bandeja. Al lado hay hasta cinco personas y el Rey contempla preocupado el sangriento despojo. Figuras de más de medio cuerpo y tamaño natural.

*Mide*  
~~Alto, 1'15<sup>m</sup> x 1'63<sup>m</sup>~~

~~Ancho, 1'63<sup>m</sup>~~

~~Pintura. Escuela napolitana. Siglo XVII.~~

Véanse las observaciones al artículo anterior, aplicables por completo á este.

En la misma sacristia:

196 Retrato de D. Sebastián Garcia de Huerta. Cuadro en lienzo, pintado al óleo, con lá figura de medio cuerpo. El personaje representado parece tener unos cuarenta años de edad. Trae bigote y perilla negros y viste hábito clerical. Apoya sobre una mesa su mano izquierda con la que sostiene un papel.

*Mide*  
Alto, 1'40<sup>m</sup> x 1'07. *Quinto siglo. Siglo XVII*

Ancho, 1'08<sup>m</sup>

Pintura. Escuela madrileña. Siglo XVII.

Es obra muy notable, de autor desconocido, que á primera vista hace pensar en Velazquez, aunque consideradas algunas condiciones de su factura no permiten llevar adelante tal atribución. El rostro del personaje está lleno de vida y la actitud es de soberana elegancia.

La importancia del retrato y del retratado movieronme á practicar investigaciones en el archivo particular de la capilla de la Concepción en busca de antecedentes del uno y del otro; lo que verifiqué con la venia de D. Angel Sanchez, digno párroco de La Guardia. Hé aquí algunas noticias tocantes al sujeto representado.

El Licenciado D. Sebastián Garcia de Huerta nació en la villa de La Guardia el dia de S. Sebastián (20 de Enero) de 1566. Fué hijo legítimo de Alonso Garcia, natural de Romeral y de Bárbara de Huerta, que lo era de La Guardia; y sobrino del Arcipreste Francisco de Huerta, en cuya casa de la villa se crió. Este su tío, probablemente le costearia la carrera, era, sin duda, el párroco de La Guardia, hombre de gran confianza para el Cardenal Siliceo, á quien este prelado escribió desde Toledo, en 15 de Marzo de 1549, una carta dirigida " al Racionero Huerta, nuestro Maestro de Ceremonias ", y cuyo texto inserta Pisa en su Historia de Toledo, al folio 262. Después de seguir sus estudios, y de recibir las órdenes sagradas, ignórase qué cargos pudo ejercer, hasta que en 1597 pasó á Toledo á servir una de las capellanías del monasterio de Sto. Domingo el Antiguo, fundadas por D. Diego de Castilla. En 1607 entró al servicio del Cardenal Arzobispo Sandoval y Rojas, que le dispensó su protección y afecto y de quien fué Secretario de Cámara. Poco tiempo después fué nombrado Racionero de la Santa Iglesia Primada. Por merced del Rey Felipe III fué en 1616 nombrado Secretario de S. M. en el Real Consejo Supremo de la Santa y General Inquisición, cargo que desempeñó muchos años hasta su muerte.

Hombre piadoso y amante de su villa natal, concibió la idea de erigir y dotar en ella una capilla agregada al nuevo templo parroquial que á la sazón se construía y, previa licencia que pidió al Consejo de la Gobernación del Arzobispado y le fué concedida en 4 de Mayo de 1623, comenzó á su costa las obras poniendo á la capilla el título de la Concepción de nuestra Señora. Se ha dicho y venido repitiendo que trazó y labró la capilla y su retablo el afamado escultor y arquitecto toledano Juan Bautista Monegro, maestro mayor de la Catedral; pero no participo de esta opinión, pues Monegro habia muerto en 1621 y yo nada encontré en el archivo eclesiástico de La Guardia que corroborase la especie. En 27 de Diciembre de 1632 la capilla estaba ya acabada y adornada de retablo, imágenes y todo lo necesario y en ella se celebraba el culto divino. Así consta de la escritura pública de dotación otorgada en La Guardia por el fundador en aquella fecha, por la que se ve donó á la capilla para sus reparos y atenciones dos censos por valor de 48.000 maravedises de renta anual que satisfacía á Huerta el concejo; y todas las tierras, viñas y olivares que poseía en el término de La Guardia, con destino á las capella-

nias y memorias de misas que pensaba fundar y dotar en la misma capilla.

En tanto el cura de La Guardia, el mayordomo de fábrica y los beneficiados de la iglesia, á la cuenta no muy conformes con la fundación, pusieron pleito al Secretario Huerta, que se siguió ante el Consejo de la Gobernación del Arzobispado y que ganó nuestro Licenciado tras varios trámites y una información de testigos practicada en los últimos días de Marzo de 1633, por el cura, comisionado al efecto por el Cardenal Infante, <sup>D. Fernando</sup> Administrador del Arzobispado de Toledo.

Hasta diez años más tarde no llevó á cabo las memorias pias y benéficas que desde tiempo atrás meditaba. En efecto, por escritura que otorgó en Madrid, en 19 de Diciembre de 1643 ante el escribano del número Juan de Burgos, hizo las siguientes fundaciones, que no se refieren tan sólo á la capilla de la Concepción y á la villa de La Guardia.

Cuatro capellanias para el culto divino en aquella. Marcó á los capellanes las misas y fiestas que allí debían celebrar, señalándoles la retribución correspondiente y nombrando los patronos, que habían de ser un varón de su linaje, el Inquisidor más antiguo del tribunal de Toledo y uno de los miembros del Consejo de la Gobernación del Arzobispado.

Memoria de un maestro de escuela para enseñar á leer y escribir á los niños de la villa.

Otra memoria para costear la carrera á dos estudiantes de ella.

Otra para casamiento ó entrada en religión de huérfanas nacidas en La Guardia, prefiriendo á sus parientas, ó, en su defecto, á naturales del Romeral y de Villaconejos.

Una capellania en el Romeral, pueblo de sus abuelos paternos, dotada con cincuenta ducados y dos tierras, con cargo de decir los sábados la misa de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Concepción y otras diez misas en determinadas fiestas del año. Llamaba para esta capellania á los descendientes de los dichos sus abuelos, y á falta de ellos, al clérigo presbítero más virtuoso que hubiera en el pueblo. El nombramiento habían de hacerlo los tres patronos que designaba para la fundación de La Guardia.

Una memoria en el Romeral para un maestro de escuela, á quien mandaba dar cincuenta ducados, para enseñar las primeras letras á los muchachos del pueblo; debiendo nombrarlo el Cura y el Alcalde mayor en edad de la localidad.

En fin, una capellania en el monasterio de Sto. Domingo el Antiguo de Toledo, con cargo de ciertas misas.

Al mes siguiente, en 20 de Enero de 1644, ordenó en Madrid, hallándose en plena salud, su testamento, ante Diego de Arroyo, escribano del número. Llamase en este largo documento del Consejo de S. M. y su Secretario y de la Santa y general Inquisición, Racionero de la Santa Iglesia de Toledo y Protonotario apostólico. Dispuso que se le sepultara en su capilla de la Concepción de La Guardia, donde, en efecto, yace. Dejó ciertos aniversarios para cabo de año de su muerte; limosnas para misas y sufragios por su alma, por las de sus padres, abuelos y otros ascendientes, ciertos parientes y bienhechores y por la del Arzobispo de Toledo, Sandoval y Rojas; otras limosnas á menesterosos; y mandas á algunas parientas para contraer matrimonio ó entrar en religión y á varios sirvientes suyos. Dotó su ca-

pilla con buenos ornamentos y ropas. Y, en fin, ordenó que, cumplido todo ello, quedase por heredera su alma, para aumento de las obras pías fundadas el anterior año 1643. (Extracté estas y otras noticias del testamento de Huerta, de una copia fehaciente de la época que conserva en su casa D. Rafael Hijosa, vecino de La Guardia).

Ignoro la fecha del fallecimiento de D. Sebastián. Debió de morir en Madrid y antes del 25 de Abril de 1648; pues en el acta de visita que lleva aquella fecha, inserta en el libro 1<sup>o</sup> de cuentas de fábrica de la capilla, se menciona al fundador como "Secretario que fue de la Suprema Inquisición." (Noticias tomadas, en su mayor parte, del archivo de la capilla de la Concepción, en La Guardia).

Cuanto al retrato del Secretario Huerta, vistos ya los anteriores apuntes biográficos, tampoco es probable, dejadas á un lado las cualidades del retrato, que sea esta obra original de Velazquez. Ya se há visto que Huerta nació en 1566 y que representa tener unos cuarenta años, lo que hace creer que pudo retratarse hacia 1606. Velazquez nació en 1599; y aunque Huerta tuviera, no cuarenta, sino cincuenta años cuando se retrató (y ya es mucho conceder) lo cual hubiera en este caso ocurrido en 1616, como Velazquez no vino á Madrid hasta 1622 y no es en ningún modo creíble que conociera antes á Huerta, ni que este fuera á Sevilla, ni que hiciera el artista tal retrato teniendo sólo 17 años de edad, tampoco, atendidas estas razones, puede atribuírse la obra al gran maestro sevillano.

En casa de D.<sup>a</sup> Juana Alvarez, viuda de D. Faustino Garcia de Huerta. (plaza de los Jaenes).

197 Retrato de D. Sebastián Garcia de Huerta. Cuadro en lienzo pintado al óleo, con la figura de medio cuerpo. Representa la misma edad y aparece con idéntico traje y actitud que el de la sacristia de la capilla de la Concepción. Su tamaño es más pequeño. Es muy correcto de dibujo y sus tonos son en general más calientes que los del otro retrato.

*M. de*  
Alto, 1'10.<sup>m</sup> x 0'77. *Arquero mediano, n. XVII.*

Ancho, 0'88.<sup>m</sup>

~~Pintura. Escuela madrileña. Siglo XVII.~~

Véase lo ya dicho en el n.<sup>o</sup> 196 de este CATALOGO á propósito del otro retrato del Secretario Garcia de Huerta, con el que este se halla relacionado. Alguien ha creído que el que ahora me ocupa es original de Velazquez, y copia suya el de la capilla de la Concepción; pero la factura no parece en uno ni



en otro del insigne pintor sevillano y además se oponen, en mi juicio, á que lo sean las razones cronológicas expuestas en el artículo ya citado. Podrían ser ambos cuadros copias de un tercero que desconocemos. En este caso habría que reconocer que son copias hechas por excelente mano. Yo me inclino á creer que son originales de autor hasta ahora ignorado; pues la distinta tonalidad que en ellos se observa puede depender de las diversas condiciones en que uno y otro retrato se hicieron.

En la cueva-ermita del Santo Niño, situada extramuros de la villa, algo apartada á la derecha de la carretera que se dirige á Dos Barrios:

~~108~~ Retablo compuesto de ocho tablas dispuestas en tres compartimientos verticales. En el central la escena del Calvario (arriba) y el Santo Niño de La Guardia, crucificado, entre sayones (abajo). En las seis tablas de los dos compartimientos laterales, escenas del martirio del Santo Niño y suplicio de los judíos. Rodean las tablas pequeños cuerpos arquitectónicos con pilastritas platerescas.

Pintura. Siglo XVI. Escuela castellana.

Está colocado á la derecha del altar mayor de esta cueva ó santuario subterráneo y es por su fecha y por su buena factura documento de gran interés é importancia para la historia del Santo Niño, á quien, como es bien sabido, dieron fierá muerte en aquel sitio unos judíos enemigos del nombre cristiano, á lo que parece, á mediados del año 1489.

El Arzobispo de Toledo Don Alonso de Fonseca, después de visitar la santa cueva en Mayo de 1523, mandó labrar en Toledo el retablo para este santuario y se colocó en el altar mayor, donde permaneció hasta que fué sustituido en el siglo XVIII por otro más moderno.

En la misma cueva del Santo Niño, sobre el altar de la primera de las capillitas laterales de la derecha:

~~109~~ Cristo crucificado entre los dos ladrones. Pintura al óleo en lienzo. En la parte baja, á la izquierda, se ve un gru-

po de sayones y á la derecha, la Virgen, S. Juan y la Magdalena.

En el ángulo inferior derecho aparece la firma: Angelo Nardi  
pintor del Rey.

Pintura. Escuela florentina. Siglo XVII.

En este gran lienzo, ignorado ú olvidado hasta hoy, nótese el buen diseño y color propios del célebre artista florentino, pintor de Felipe IV, de quien fué tan apreciado. Es casi seguro que Nardi pintaría y acaso donaría este cuadro cuando decoró la capilla de la Concepción de la próxima villa de La Guardia. Por desgracia el cuadro se halla muy deteriorado, á causa de las filtraciones y humedades del subterráneo en que se conserva.

#### LA IGLESUELA.

En la iglesia parroquial:

~~200~~ Capilla mayor y torre de campanas. Fábricas ambas de sillaría. La capilla afecta al exterior forma de ábside con cinco paramentos y un cuerpo de pilastras. Su cubierta es una cúpula semiesférica.

La alta y sencilla torre, situada á los pies del templo, es de planta cuadrada y tiene dos cuerpos, el inferior casi liso y el superior con arcos semicirculares para las campanas.

Arquitectura. Arte greco-romano. Siglo XVI.

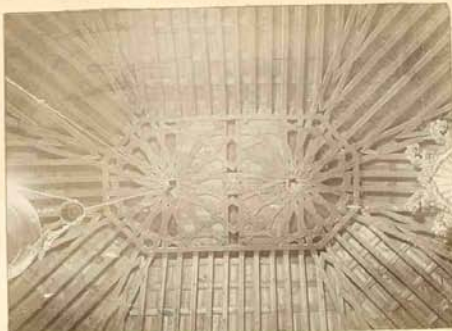
Debió de hacer esta esbelta y bien proporcionada obra el autor de la hermosa iglesia de Navamorcuende, con la cual, en pequeño, tiene la que me ocupa gran semejanza. La torre asienta sobre una pequeña capilla con bóveda de robusta crucería ojival de principios del siglo XVI. El resto de la iglesia, que no corresponde en grandiosidad á lo inventariado, indica datar de la misma centuria.

#### LA MATA.

En la iglesia parroquial:

~~201~~ Cruz procesional de plata dorada y cincelada. El pié afec-

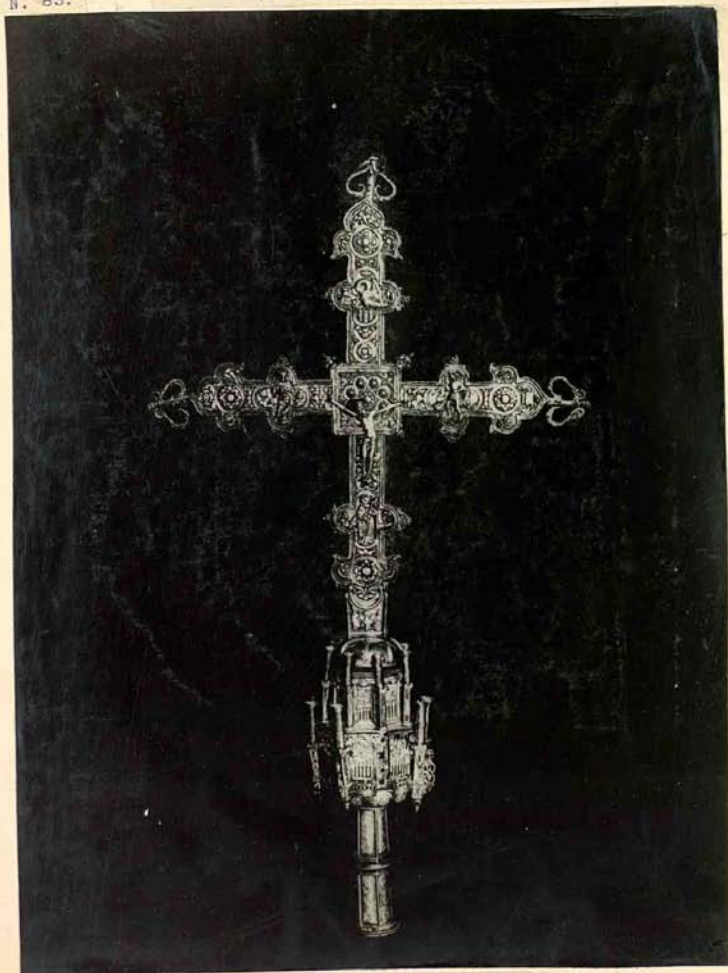
N.º 82.



LA ESTRELLA.

Alfarge de la capilla mayor de la  
iglesia.  
(N.º 186 del Catálogo).

N.º 83.



LA GUARDIA.

Cruz procesional de la iglesia pa-  
rroquial.  
(N.º 191 del Catálogo)

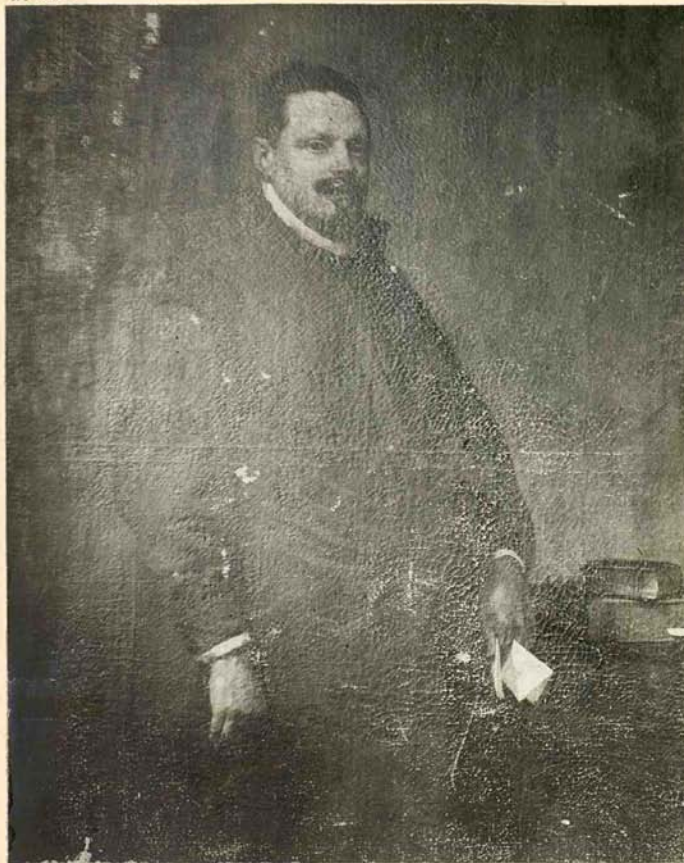
N.º 84.



LA GUARDIA. \

Virgen de la Concepción, en su capilla, agregada á la iglesia parroquial (N.º 193 del Catálogo)

N.º 85.



LA GUARDIA.

Retrato de D. Sebastián García de Huerita, en la sacristía de la capilla de la Concepción, de la iglesia. (N.º 196 del Catálogo)